

18:30-19:00h **DESCANSO**

19:00-19:30h María Amparo Montaner Montava:
Algunos conocimientos culturales importantes en la clase de lengua japonesa

19:30-20:00h Qing Yang: *Preferences of brand names in China: Chinese translation of foreign brand names*

20:00-20:30h María Querol Bataller: *Analogías y diferencias en la creación del estándar chino y español*

20:30-21:00h Takayuki Yamada: *¿Qué léxico enseñar en la clase de Japonés L2?*

Miércoles 17 de Septiembre de 2008

Mañana

09:00-12:00h **COMUNICACIONES 5**

LITERATURA

09:00-09:30h Fan Ye: *Lectura del lenguaje erótico / Yan Yu: Wen Ting-Yun y San Juan de la Cruz*

09:30-10:00h Javier Martín Ríos: *La poesía de Xu Zhimo (1897-1931)*

10:00-10:30h Esther Torres Simón: *El shijo en la lengua de Cervantes: literatura coreana en España*

ANTROPOLOGÍA:

10:30-11:00h Juan Pedro Cantero Márquez: *Horimono: el tatuaje tradicional japonés*

11:00-11:30h Muriel Gómez Pradas: *La pervivencia en el Japón actual de festividades tradicionales: el caso del Hina Matsuri*

11:30-12:00h Javier Tablero Vallas: *Kifukōi y Heya Seido: el sumo profesional y su organización informal en Japón*

12:00-12:30h **DESCANSO**

12:30-13:30h **MESA REDONDA CLAUSURA**
Mesa Redonda y Clausura oficial de Foro

13:30-14:00h **ENTREGA DE CERTIFICADOS**
Entrega de Certificados y CDs con la publicación CEIAP NÚMERO 2 VALENCIA 2008

COORDINADORES:

J. Vicente Andreu Besó (Universitat de València)
Eva Borreguero (Casa Asia)
Pedro San Ginés Aguilar (Universidad de Granada)

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES:

E-MAIL: feiap@ugr.es
SITIO WEB FEIAP: <http://www.ugr.es/local/feiap>

LUGAR DE CELEBRACIÓN:

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
Instituto Confucio
Universitat de València
Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació
Avda. Blasco Ibañez, 32
46010 València
Tel.: (34) 96 398 35 92
Fax: (34) 96 398 35 90
e-mail: instituto.confucio@uv.es
website: <http://www.uv.es/confucio>

ENTIDADES PATROCINADORAS:

Casa Asia (Entidad Organizadora y Patrocinadora)
Vicerrectorado de Investigación de la Universidad de Granada

ENTIDADES COLABORADORAS:

Universitat de València
Departamento de Lingüística General y Teoría de la Literatura de la Universidad de Granada
Grupo de Investigación de Estudios Asiáticos (GIDEA) de la Universidad de Granada
Instituto Confucio
Asociación Andaluza Asia
Universidad de Alicante
Escuela Superior Wudao

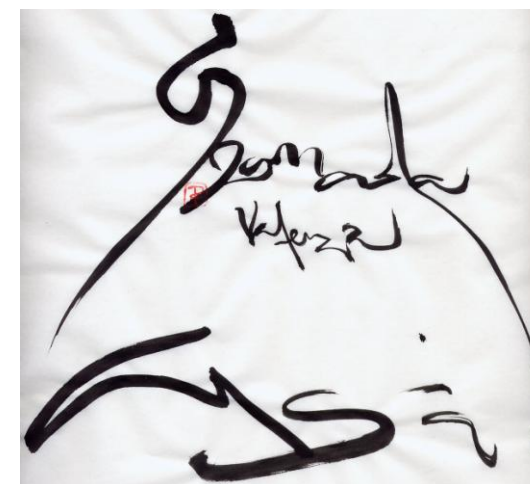


FORO ESPAÑOL DE INVESTIGACIÓN SOBRE ASIA PACÍFICO

FEIAP



VALENCIA 2008



15, 16 Y 17 DE SEPTIEMBRE DE 2008

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA



Universitat de València



Casa Asia



Universidad de Granada



Instituto Confucio

PROGRAMA FEIAP VALENCIA 2008

Lunes 15 de Septiembre de 2008

Mañana

10:00-12:00h ACOGIDA

Bienvenida al Foro y entrega de material

12:00-12:30h APERTURA DEL FORO

Apertura e inauguración oficial del Foro

12:30-14:00h CONFERENCIA

Ángel López García: *Sobre el grado de cercanía a las lenguas de asia oriental: el caso del tagalo*

14:00-16:30h LIBRE

Tarde

16:30-21:00h COMUNICACIONES 1

MESA 1

ARTE:

16:30-17:00h David Almazán Tomás: *Alexandre Cirici Pellicer (1914-1983) en la historiografía del arte japonés en España: su contribución en la stampa japonesa (1949)*

17:00-17:30h Pilar Araguás Biescas: *Venecia, puerta de oriente. El caso de la colección Torralba-Fortún*

17:30-18:00h Laura Clavería García: *Mitsuo Miura y la huella de paisaje*

18:00-18:30h Jordi Codó Martínez: *Cines asiáticos: un reto analítico*

18:30-19:00h DESCANSO

19:00-19:30h Paloma Fadón Salazar: *El arte de la caligrafía china en el arte del siglo XX*

19:30-20:00h Daniel Sastre de la Vega: *La idea de belleza según Yanagi Soetsu*

ECONOMÍA:

20:00-20:30h Carles Brasó Broggi: *La guerra del algodón: China y la industria textil en tiempos de la gran depresión*

POLÍTICA:

20:30-21:00h Javier Gil Pérez: *Evolución del fenómeno islamista en Indonesia 1945-2004*

16:30-21:00h COMUNICACIONES 2

MESA 2

PENSAMIENTO:

16:30-17:00h Pedro San Ginés Aguilar: *Lo natural y lo artificial en Xun Zi*

17:00-17:30h M^a Isabel Martínez Robledo: *Matteo Ricci y el palacio de la memoria: el poder de las imágenes mnemotécnicas en la China de la dinastía Ming*

17:30-18:00h Dolors Folch: *Antes del confucianismo. La religión china vista a través de los testimonios castellanos del siglo XVI*

18:00-18:30h Antonio Miguel Martín Morillas: *El modo de pensar japonés y su contraste con el modo de pensar chino en la obra de Nakamura Hajime*

18:30-19:00h DESCANSO

19:00-19:30h Gabriel Terol Rojo: *El legado desconocido*

19:30-20:00h M^a Teresa Rodríguez Navarro y Rafael Serrano Muñoz: *La influencia del Bushido en la constitución japonesa de 1889 y en el edicto imperial de la educación de 1890*

TRADUCCIÓN:

20:00-20:30h Hui-Wen Tsai y Nicole Martínez-Melis: *Siete traducciones chinas del sutra del corazón*

20:30-21:00h Sara Rovira-Esteva y Amelia Sáiz López: *La traducción de la literatura femenina china y la construcción cultural de género*

Martes 16 de Septiembre de 2008

Mañana

09:00-14:00h COMUNICACIONES 3

MEDICINA

09:00-09:30h Carlos Hugo Sierra: *El imaginario médico chino. Una aproximación hermenéutica occidental*

09:30-10:00h Moe Kuwano: *La semántica del 氣 (ki) en la medicina japonesa desde la perspectiva de la encrucijada entre filosofía y terapia*

10:00-10:30h Electra Peluffo: *Zhuang Zi, el vacío, Mingmen, Tanzhong*

10:30-11:00h M^a Antonia Sola Rodríguez: *Confusiones, invenciones y recreaciones en la terminología de la medicina china en español*

11:00-11:30h Jordi Vilà i Oliveras: *Una nota sobre la ilustración de conducción energética (Daoyin Tu 導引圖) de Mawangdui*

11:30-12:00h DESCANSO

HISTORIA

12:00-12:30h Joaquín Beltrán Antolín: *Orientalismo, autoorientalismo e interculturalidad de Asia Oriental*

12:30-13:00h Anna Busquets i Alemany: *Un siglo de noticias sobre China: entre González de Mendoza (1585) a Fernández de Navarrete (1676)*

13:00-13:30h Julio López Saco: *Metamorfosis y sacrificio: hermenéutica simbólica del mito de Pan Gu en China*

13:30-14:00h Antonio José Mezcua López: *Convergencias y divergencias; budismo, neoconfucionismo y taoísmo en la dinastía Song*

14:00-16:30h LIBRE

Tarde

16:30-21:00h COMUNICACIONES 4

LENGUA

16:30-17:00h Aingeru Aroz Rafael: *El regreso de la voz: una introducción a la cuestión del lenguaje y la escritura en el Japón del siglo XVIII*

17:00-17:30h Helena Casas-Tost: *Estudio comparativo de las onomatopeyas chinas y españolas*

17:30-18:00h Lu Jia: *Connotaciones culturales del matrimonio en los caracteres del radical “女” de la lengua china*

18:00-18:30h Mihwa Jo: *Historia de la lengua coreana: el antiguo coreano*